

Cần Thơ, ngày 28 tháng 08 năm 2025
Can Tho, August 28th, 2025

THƯ MỜI CHÀO GIÁ/ QUOTE PRICE LETTER
Gói cung cấp Lịch Xuân năm 2026
The Spring Calendar of 2025 Supply

Kính gửi: Các Doanh nghiệp kinh doanh lịch – in ấn – bao bì,
To: Calendar - Printing – Packaging Suppliers,

Công ty cổ phần Dược Hậu Giang (DHG Pharma) hoạt động trong lĩnh vực sản xuất và kinh doanh dược phẩm, thực phẩm chức năng,

DHG Pharmaceutical Joint Stock Company (DHG Pharma) operates in the field of manufacturing and trading in pharmaceutical products.

Hiện tại, chúng tôi có nhu cầu mua sắm Lịch Xuân năm 2026 phục vụ cho hoạt động xúc tiến thương mại, chăm sóc khách hàng như sau:

Currently, we need to purchase The Spring Calendar of 2026 for trade promotion and customer care activities as follows:

1. ĐỊNH HƯỚNG NỘI DUNG LỊCH XUÂN NĂM 2026:
CONTENT ORIENTATION OF THE SPRING CALENDAR 2025:

- Chủ đề: **“VÌ MỘT CUỘC SỐNG KHỎE ĐẸP HƠN”**
Theme: “FOR A MORE BEAUTIFUL AND HEALTHIER LIFE”
- Thông điệp chủ đạo: **“DHG PHARMA - VÌ MỘT CUỘC SỐNG KHỎE ĐẸP HƠN”**
Main message: “DHG PHARMA - FOR A MORE BEAUTIFUL AND HEALTHIER LIFE”
- Ý nghĩa, câu chuyện chủ đề và thông điệp truyền tải:
Meaning, theme story and message conveyed:

Hơn nửa thế kỷ đồng hành cùng sức khỏe cộng đồng, DHG PHARMA tiếp tục giữ vững tầm nhìn vì một cuộc sống khỏe đẹp hơn. Trên nền tảng vững chắc đã được xây dựng từ những giá trị cốt lõi, DHG PHARMA sẵn sàng tăng tốc mạnh mẽ để bước vào chu kỳ tăng trưởng mới, khẳng định vị thế dẫn đầu trong ngành dược phẩm Việt Nam, ghi dấu ấn rõ nét trên bản đồ toàn cầu. “Vì một cuộc sống khỏe đẹp hơn” là thông điệp nhất quán xuyên suốt của bộ lịch để khách hàng hiểu rõ hơn về Dược Hậu Giang qua từng chặng hành trình và sản phẩm của Dược Hậu Giang gắn liền với cuộc sống hàng ngày.

With over half a century of accompanying community health, DHG PHARMA continues to uphold its vision of “For a more beautiful and healthier life.” Built upon a solid foundation shaped by core values, DHG PHARMA is ready to accelerate into a new growth cycle, affirming its leading position in Vietnam’s pharmaceutical industry and making a strong mark on the global map. The consistent message “For a more beautiful and healthier life” runs throughout the calendar, helping customers better understand DHG Pharma through each stage of its journey and how its products are closely tied to everyday life.

Trong đó:

From this:

- Khẳng định sự khởi đầu cho thập kỷ mới của DHG Pharma;
Marking the beginning of a new decade for DHG Pharma;
- Hành trình phát triển hướng đến tạo ra giá trị bền vững cho xã hội và thực hiện sứ mệnh "Vì một cuộc sống khỏe đẹp hơn";
A journey of development aimed at creating sustainable value for society and fulfilling the mission "For a healthier and more beautiful life";
- Cam kết tối ưu nguồn lực, đầu tư mạnh mẽ vào công nghệ tiên tiến;
Committing to optimizing resources and investing strongly in advanced technologies;
- Trở thành biểu tượng của chất lượng, uy tín và sự tận tâm;
Becoming a symbol of quality, credibility, and dedication;
- Mang lại giá trị lâu dài cho khách hàng, đối tác, người tiêu dùng và toàn xã hội;
Delivering long-term value to customers, partners, consumers, and society as a whole;
- Khẳng định vị thế vững mạnh ở cả thị trường trong nước và quốc tế.
Affirming a strong position in both domestic and international markets.

2. YÊU CẦU HÌNH ẢNH VÀ NỘI DUNG THỂ HIỆN *IMAGE AND CONTENT REQUIREMENTS*

Nhà cung cấp xem yêu cầu chi tiết nội dung "Định hướng ý tưởng Lịch Xuân 2026" đính kèm thư mời này.

Suppliers read detailed requirements for the content of "Concept Orientation For Spring Calendar 2026" attached to this invitation letter.

3. YÊU CẦU VỀ CHẤT LIỆU VÀ KỸ THUẬT: *MATERIAL AND TECHNICAL REQUIREMENTS:*

Stt No.	Tên hàng hóa <i>Product</i>	Tiêu chuẩn hàng hóa <i>Product standard</i>
	LỊCH BLOC 365 TỜ/ WALL BLOC CALENDAR	
1	Khánh treo <i>Base plate/ Hanger</i>	- Không giới hạn về chất liệu, kiểu dáng thực hiện. Yêu cầu cơ bản cần đáp ứng như sau: 1. Tính sáng tạo 2. Thể hiện đủ nội dung chủ đề & logo DHG 3. Chất liệu bền màu, cứng cáp, an toàn trong quá trình sử dụng 4. Treo tường vững chắc <i>There is no limit on materials and execution styles. Some basic requirements that need to be met are as follows:</i> 1. Creativity 2. Show enough content of the theme & DHG logo 3. The material is colorfast, durable, sturdy and safe in use 4. Hangs firmly on the wall - Kích thước khánh treo: + Khánh treo bên trên: kích thước tối thiểu 32cm * 28cm + Khánh bên dưới: kích thước tối thiểu 32cm * 48cm + Tổng kích thước khánh treo tối thiểu 32cm * 76cm

Stt No.	Tên hàng hóa Product	Tiêu chuẩn hàng hóa Product standard
		Size of hanging plate: + Hanging above: minimum size 32cm * 28cm + Hanging below: minimum size 32cm * 48cm + Total minimum hanging plate shelf size 32cm * 76cm
2	Bloc lịch 365 ngày Calendar bloc 365 days	❖ Tổng thể: - Hình ảnh bloc do Nhà cung cấp biên soạn - Hình ảnh thiết kế theo yêu cầu DHG: + Có 04 trang đầu mỗi quý thiết kế riêng cho DHG + Lồng ghép hình ảnh sản phẩm của DHG Pharma theo yêu cầu (xem yêu cầu chi tiết nội dung "Định hướng ý tưởng Lịch Xuân 2026" đính kèm thư mời này) - In logo DHG Pharma trên bìa bloc và từng trang hình ảnh - Đảm bảo tính thẩm mỹ trong quá trình xé/sử dụng hằng ngày - Thành phẩm: đóng quyển, khoan lỗ ốc vít, bọc màng co thành phẩm Overall - Block image designed/ edited by supplier - Images designed according to DHG's request: + There are 04 first pages of each quarter designed specifically for DHG + Incorporate images of DHG Pharma products according to request + (open detailed requirements of the content "Idea orientation for Spring Calendar 2026" attached to this invitation) - Print DHG logo on block cover and each image page - Ensure aesthetics in the process of tearing / daily use - Finished products: wrapping, drilling screw holes, shrink film finished products ❖ Bìa bloc: - In công nghệ metalize (hiệu ứng hologram), in 7 màu 1 mặt, hoặc công nghệ hiện đại hơn - Chất liệu: giấy Ivory từ 250gsm hoặc giấy Couche từ 300gsm, đảm bảo không cong vênh do thời tiết ẩm, nồm - Thành phẩm: chiết quang, bề nổi, cán răng cưa tờ bìa, đóng keo nhiệt. Bloc cover - Print metalize technology (hologram effect), print 7 colors 1 side, or more modern technology - Material: Ivory paper from 250gsm or Couche paper from 300gsm, guaranteed not to warp due to humid weather - Finished products: optical extraction, floating surface, paper-toothed cover, thermal glue ❖ Ruột bloc: - Bố trí trang lịch: có ngày âm lịch, thể hiện rõ nội dung ngày hoàng đạo. - Chất liệu: giấy Couche matt từ 56gsm – 70gsm, phù hợp thiết kế, đảm bảo không cong vênh do thời tiết ẩm, nồm

Stt No.	Tên hàng hóa Product	Tiêu chuẩn hàng hóa Product standard
		– In 4 màu 1 mặt – Màu sắc rõ ràng, hình ảnh sắc nét Bloc calendar bowel – Calendar layout: with lunar day, clearly showing the content of zodiac day – Material: Couche matt paper from 56gsm – 70gsm which is suitable with the design – Print 4 colors 1 side – Clear colors, sharp images
3	Hộp lịch và túi Calendar boxes and bags	– Thiết kế vững chắc, có quai/ dây xách như 01 túi xách sang trọng, cao cấp. – Chất liệu: + Không giới hạn chất liệu hộp/túi đựng, tối thiểu tương đương giấy Duplex từ 250gsm, in công nghệ metalize 7 màu, để đảm bảo an toàn thành phẩm trong quá trình vận chuyển – Áp dụng kỹ thuật khác theo thiết kế: hiệu ứng hologram, cán màng kim tuyến, phủ UV, chiết quang... hoặc các công nghệ hiện đại hơn – Trang bị vào hộp bao gồm bảng treo, đế, bloc lịch, phụ kiện thành phẩm đầy đủ. – Solid design, with strap/ strap as 01 luxury handbag – Material: + Unlimited box/bag material, at least equivalent to duplex paper from 250gsm, print metalize technology 7 colors, to ensure the safety of finished products during transportation – Apply other techniques according to design: hologram effect, tinsel film lamination, UV coating, optical extraction... or more modern technology – Equipped in the box, including a signboard, base, calendar block, finished product accessories.

4. THỜI GIAN ĐỊA ĐIỂM GIAO HÀNG:

DELIVERY LOCATION TIME: (Address details attached)

- Thời gian giao hàng: từ ngày 15/11/2025 đến hết 30/11/2025.

Delivery time: from November 15th, 2025 to November 30th, 2025.

- Địa điểm giao hàng và số lượng dự kiến:

Delivery locations and estimated quantity:

- Công ty tổng DHG tại TP. Cần Thơ: 6%,
DHG's Head Office in Can Tho City: 6%,
- Nhà máy ở Khu công nghiệp Tân Phú Thạnh, TP. Cần Thơ: 2%,
Factory in Tan Phu Thanh Industrial Zone, Can Tho City: 2%,
- 34 Chi nhánh DHG Pharma và 03 kho trung tâm: từ 2 - 4%/ địa điểm (địa chỉ và số lượng dự kiến đính kèm)
34 branches of DHG Pharma and 03 central warehouses from 2 - 4%/ each location (address and expected quantity attached sheet).

**5. GIÁ TRỊ GÓI HÀNG HÓA CUNG CẤP:
VALUE OF GOODS SUPPLIED PACKAGE:**

Để đảm bảo chất lượng sản phẩm lịch DHG dành tặng khách hàng, DHG yêu cầu nhà cung cấp chỉ chào các mẫu lịch đạt chất lượng trong khung giá cụ thể như sau:

- Lịch bloc 365 tờ: tối thiểu 200.000 đ/quyển, tối đa 250.000 đ/quyển.

To ensure the quality of DHG calendar products for customers, DHG requires suppliers to offer quality calendar models within the specific price range as follows:

- *Calendar block of 365 sheets: minimum 200,000 VND/calendar, maximum 250,000 VND/calendar.*

(Đvt: VNĐ/ Unit: VND)

Stt No.	Hàng hóa Product	Giá chào tối đa (bao gồm VAT) Maximum price (including VAT)	Số lượng dự kiến Estimated quantity	Tổng (bao gồm VAT) Total amount (including VAT)
1	Lịch bloc kích thước 25x35cm Block wall calendar size 25x35cm	250.000	36.500	9.125.000.000
	TỔNG/ TOTAL			9.125.000.000

(Bằng chữ: Chín tỷ một trăm hai mươi lăm triệu đồng)
(Total amount in words: Nine billion one hundred twenty-five million Vietnam dongs)

Ghi chú/ Note:

- Giá chào tối đa đã bao gồm VAT, chi phí giao hàng và tất cả các chi phí khác
The maximum quote price includes VAT, delivery cost and all other costs.
- Số lượng lịch bloc dự kiến dao động $\pm 15\%$ theo thực tế.
The number of wall block calendar fluctuates $\pm 15\%$ according to reality.

Chính sách mua hàng và thanh toán của Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang:

Nhà cung cấp gửi hồ sơ chào giá qua 02 vòng, nhà cung cấp đáp ứng tốt nhất các yêu cầu của DHG sẽ được thông báo là nhà cung cấp sản phẩm cho DHG, sau đó hai bên tiến hành các bước thương thảo và ký hợp đồng:

- **Trường hợp nhà cung cấp cần ứng trước từ DHG:**
 - + Giá trị ứng trước tối đa 10% tổng giá trị hợp đồng.
 - + Đồng thời, nhà cung cấp phải thực hiện "bảo đảm hợp đồng" bằng 01 trong 02 phương thức như sau:
 1. Thông qua ngân hàng được DHG chấp nhận, phát hành thư bảo lãnh thực hiện hợp đồng.
 2. Nộp/ Chuyển khoản vào tài khoản Công ty cổ phần Dược Hậu Giang số tiền bằng giá trị DHG tạm ứng cho nhà cung cấp. Số tiền này, Công ty cổ phần Dược Hậu Giang sẽ hoàn trả lại cho nhà cung cấp sau khi hai bên đã hoàn tất các quyền và nghĩa vụ liên quan đến hợp đồng mua bán.
- **Trường hợp nhà cung cấp đồng ý cho DHG trả sau:**
 - + Nhà cung cấp thực hiện "bảo đảm hợp đồng" bằng 01 trong 02 phương thức như sau:
 1. Thông qua ngân hàng được DHG chấp nhận, phát hành thư bảo lãnh thực hiện hợp đồng.
 2. Nộp/ Chuyển khoản vào tài khoản Công ty cổ phần Dược Hậu Giang số tiền tương đương 10% tổng giá trị hợp đồng. Số tiền này, Công ty cổ phần Dược Hậu Giang sẽ hoàn trả lại

cho nhà cung cấp sau khi hai bên đã hoàn tất các quyền và nghĩa vụ liên quan đến hợp đồng mua bán.

- **Thời hạn thanh toán:** DHG thanh toán hoàn tất giá trị hợp đồng tối thiểu 30 ngày kể từ ngày nhà cung cấp xuất hóa đơn tài chính hợp lệ cho DHG.

The purchasing and payment policy of DHG Pharma is:

The supplier submits a bid through 02 rounds, the supplier that best meets DHG's requirements will be notified as the product supplier for DHG, then the two parties proceed with the steps of negotiation and signing the contract:

- **In case the supplier needs to make an advance payment from DHG Pharma:**
 - + The maximum advance payment value is 10% of the total contract value.
 - + At the same time, the supplier must perform the "contract guarantee" by 01 of the 02 following methods:
 1. Through a bank accepted by DHG, issue a letter of guarantee for contract performance.
 2. Deposit/Transfer to the account of DHG Pharma an amount equal to the value of DHG's advance payment to the supplier. This amount, DHG Pharma will refund to the supplier after the two parties have completed the rights and obligations related to the purchase and sale contract.
- **In case the supplier agrees to let DHG Pharma pay later:**
 - + The supplier performs the "contract guarantee" by 01 of 02 methods as follows:
 1. Through a bank accepted by DHG, issue a letter of guarantee for contract performance.
 2. Deposit/Transfer to the account of DHG Pharma an amount equivalent to 10% of the total contract value. This amount, DHG Pharma will refund to the supplier after both parties have completed the rights and obligations related to the sales contract.
- **Payment term:** DHG Pharma shall pay the contract value in full within at least 30 days from the date the supplier issues a valid financial invoice to DHG Pharma.

6. THỜI GIAN NHẬN HỒ SƠ TỪ NHÀ CUNG CẤP:

TIME TO RECEIVE DOCUMENTS FROM SUPPLIERS:

DHG Pharma trân trọng thông báo các nhà cung cấp có khả năng cung cấp hàng hóa như trên tham gia và gửi hồ sơ chào giá.

DHG Pharma would like to inform suppliers who are capable of providing such goods as above to participate and submit quote price bids.

DHG đánh giá và chọn nhà cung cấp theo tiêu chí và thời gian như sau:

DHG evaluates and selects suppliers according to the following criteria and time:

- Nhà cung cấp tham gia chào giá phải đạt yêu cầu về năng lực, kinh nghiệm và ý tưởng thiết kế (vòng 1), mới xét đến các yếu tố về giá sản phẩm (vòng 2).

The suppliers are participating in quote price must meet the requirements for capacity, experience and design ideas (round 1), after that be considered of price (round 2).
- **Vòng 1:** từ ngày DHG gửi Thư chào giá này đến hết ngày 16/9/2025 là thời gian nhà cung cấp thiết kế bộ lịch theo yêu cầu và gửi file qua email Mr. Huỳnh Thanh Đoàn (mail: htdoan@dhgpharma.com.vn)

Round 1: From the date DHG sends this quotation letter until September 14th, 2025 is the time for the supplier to design the calendar according to the request and send the file to Mr. Huynh Thanh Doan (mail: htdoan@dhgpharma.com.vn)

- Nhà cung cấp có thể tương tác với Bộ phận thiết kế DHG – Mr. Ôn Trí Đức (mail: triduc@dhgpharma.com.vn) để trao đổi các thông tin tài liệu đính kèm nếu chưa rõ hoặc cần cung cấp tài nguyên cần thiết phục vụ thiết kế.

The suppliers can interact with DHG Design Department – Mr. On Tri Duc (mail: triduc@dhgpharma.com.vn) to exchange information in case the suppliers unclear attached documents or need to provide necessary resources for design.

- **Vòng 2: từ ngày 16/9/2025 đến hết ngày 28/09/2025** là thời gian nhà cung cấp sản xuất bộ lịch theo mẫu thiết kế và gửi bộ lịch mẫu cho DHG (chỉ áp dụng đối với những nhà cung cấp đạt yêu cầu ở vòng 1)

Round 2: From September 16th, 2025 to September 28th, 2025 is the time for suppliers to produce calendars according to the design sample and send the sample calendar to DHG (only applicable to suppliers who meet the requirements in round 1)

- Số lượng tối thiểu 02 mẫu thiết kế (bao gồm khánh treo và bloc lịch)
The minimum quantity is 02 designs (including hangers and bloc).
- Bảng báo giá phải có thông tin chi tiết mô tả về mẫu sản phẩm chào giá, các thông số kỹ thuật về chất liệu, kích thước, độ dày, công nghệ in ấn...

The quotation must have detailed information describing the product model offered, technical specifications on material, size, thickness, printing technology.

- **Hạn chót DHG nhận hồ sơ chào giá và sản phẩm mẫu: đến hết ngày 28/9/2025.**
Deadline for receiving the quote price bids: until September 28th, 2025.

❖ **Hồ sơ bao gồm:**

Quote price dossiers including:

➤ **Phần bắt buộc:**

Required documents:

- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp hoặc Hộ kinh doanh (bản sao có chứng thực).
Certificate of Business registration or Business household (an authentic copy).
- Giấy phép hoạt động in ấn/ Giấy chứng nhận khác chứng minh năng lực cung cấp.
Printing operation license / other certificate proving the capacity provided.
- Báo cáo tài chính 03 năm liền kề gần nhất: 2022, 2023 và 2024 (bản sao có chứng thực).
Financial Report for the last 3 consecutive years: 2022, 2023 and 2024 (an authentic copy).
- Bảng báo giá chi tiết, đầy đủ các nội dung yêu cầu tại mục 1 và mục 2 (bản gốc).
A detailed and complete quotation with contents required in item 1 and item 2 (original).
- Hình ảnh thiết kế, mẫu mã sản phẩm theo yêu cầu tại mục 1 và mục 2.
Design images, product models as required in item 1 and item 2.
- Quy cách đóng gói khi giao hàng.
Packing specifications upon delivery.
- Các giấy tờ khác chứng minh năng lực, kinh nghiệm, chất lượng hàng hóa (nếu có).
Other papers proving the capacity, experience and quality of goods (if any).

➤ **Phần không bắt buộc – tính điểm cộng nếu có:**
Other documents - plus points if any:

- Ít nhất 02 hợp đồng cung cấp hàng hóa tương tự đã thực hiện hoàn thành với giá trị bằng 50% tổng giá trị dự kiến tại **Mục 5** (bản sao có chứng thực).
At least 02 contracts which supply similar goods has been completed with a value equal to 50% of the total value expected in Section 5 (an authentic copy).
- Kế hoạch phân phối, giao hàng cho DHG.
Distribution and delivery plan for DHG Pharma.

Lưu ý/ Notes:

- Mỗi nhà cung cấp chỉ tham gia gửi 01 bộ hồ sơ (bao gồm 01 bản chính).
Each provider only participates in sending 01 dossier (including 01 original).
- Hồ sơ đã gửi không được hoàn trả lại trong mọi trường hợp.
The quote price dossiers are not refundable in any case.
- Hồ sơ tham gia chào giá được đựng trong phong bì kín, có niêm phong và gửi đến Phòng Mua hàng – Công ty cổ phần Dược Hậu Giang, địa chỉ: số 288 Bis Nguyễn Văn Cừ, P. Cái Khế, TP. Cần Thơ.
Bidding documents are kept in a sealed, sealed envelope and sent to the Purchasing Department - DHG Pharmaceutical Joint Stock Company, address: 288 Bis Nguyen Van Cu, Cai Khe Ward, Can Tho city
- Hồ sơ chào giá phải có hiệu lực từ 60 ngày trở lên kể từ ngày ký.
The quote price dossiers must be valid for at least 60 days or more from the date of signing.
- Thời gian DHG Pharma trả lời Nhà cung cấp chậm nhất hết ngày 05/10/2025.
Time for DHG Pharma to reply to Suppliers is not later than October 5th, 2025.

Việc yêu cầu báo giá và báo giá của các bên không làm phát sinh bất kỳ mối quan hệ pháp luật nào nếu DHG không chọn đối tác báo giá để ký kết hợp đồng.

Requesting quotations from the parties does not give rise to any legal relationship if DHG Pharma does not choose a quotation partner to sign the contract.

Trân trọng./.
Best regards./.


Nơi nhận:
Receive:

- Website DHG Pharma;
- Lưu/ Saved: Sales Dept.



Toshiyuki Ishii